



"Ricitos de Oro y Los Tres Osos"

Goldilocks and the three bears



Érase una vez que había tres osos: un Papá Oso, una Mamá Osa y un Bebé Oso. Ellos vivían juntos en una casa amarilla con un techo rojo en medio de un gran bosque.

Once upon a time there were three bears: a father bear, a mother bear and a little bear. They lived all together in a yellow house with a red roof in the middle of a big forest.

Un día, Mamá Osa cocinó una gran olla de sopa deliciosa y caliente para el desayuno. Estaba muy caliente para comerla, así que los osos decidieron ir por un paseo mientras la sopa se enfriaba.

One day, Mother Bear prepared a big pot of delicious hot porridge for breakfast. It was too hot to eat, so the bears decided to go for a walk while waiting for the porridge to cool.





Cerca del bosque vivía una pequeña niña llamada Ricitos de Oro. Ricitos de Oro era una niña pequeña y traviesa. En esa mañana, ella estaba jugando en el bosque, lanzando piedras a las ardillas, cuando olió la deliciosa sopa que Mamá Osa había hecho.

Near the forest lived a little girl named Goldilocks. Goldilocks was not a well-behaved little girl. On that morning she was playing in the forest, throwing stones at squirrels, when she smelled the smell of the delicious porridge that Mother Bear had made.

"¡Oh, estoy tan hambrienta!" pensó Ricitos de Oro. "Me pregunto si ellos compartirán su sopa conmigo."

Ella tocó la puerta de la casa y miró a través de la ventana. Ella vio tres tazones de sopa sobre la mesa de la cocina — pero nadie parecía estar en casa. Entonces Ricitos de Oro entró. (¡Oh, ella era una niña pequeña y traviesa!)

Primero, Ricitos de Oro probó la sopa en el tazón de Papá Oso. "¡Ay! ¡Esta sopa está muy caliente!", dijo ella.

"Oh, I'm so hungry!" thought Goldilocks. "I wonder if they will share their porridge with me?"

She knocked on the door of the house and peeked through the window. She saw three bowls of porridge on the kitchen table — but it seemed that nobody was home. So Goldilocks entered the house (oh, she was a naughty little girl!).

First, Goldilocks tasted the porridge in Father Bear's bowl. "Ow! This porridge is too hot!" she said.



Entonces, Ricitos de Oro probó la sopa en el tazón de Mamá Osa. *"¡Puaj! ¡Esta sopa está muy fría!"*, dijo ella.

Finalmente, Ricitos de Oro probó la sopa en el tazón de Bebé Oso. *"¡Mmm, esta sopa es perfecta!"*, dijo ella; y se comió el tazón entero de sopa.

Then Goldilocks tasted the porridge in the bowl of Mother Bear. "Yuck! This porridge is too cold!" she said.

Finally Goldilocks tasted the porridge in Little Bear's bowl. "Mmmmm, this porridge is perfect!" she said, and she ate the whole bowl of porridge!



Con el estómago lleno y satisfecho, Ricitos de Oro buscó algún lugar para sentarse. Ella vio tres sillas junto a la chimenea. Primero, ella se sentó en la silla de Papá Oso. *"¡Esta silla es muy dura!"*, se quejó ella.

Luego, ella se sentó en la silla de Mamá Osa. *"¡Esta silla es muy suave!"*, se quejó ella.

Stomach full and satisfied, Goldilocks looked for a place to sit. She saw three chairs beside the fireplace. First, she sat on Father Bear's chair. "This chair is too hard!" she complained.

Then she sat on Mother Bear's chair. "This chair is too soft!" she complained.



Finalmente, ella se sentó en la silla de Bebé Oso. "¡Ah, esta silla es perfecta!", dijo ella. ¡Pero entonces la silla se rompió! "Debo haber comido demasiada sopa", pensó para sí misma Ricitos de Oro.

Finally, she sat on Little Bear's chair. "Ahh, this chair is perfect", she said. But just then the chair broke! "I must have eaten too much porridge", Goldilocks thought to herself.

Ella todavía estaba cansada, así que subió las escaleras a la habitación, donde había tres camas. Primero, Ricitos de Oro probó la cama de Papá Oso, pero a ella no le gustó. "¡Esta cama es muy dura!", dijo ella.

She was still tired, so she went up the stairs to go to the bedroom, where there were three beds. First, Goldilocks tried the bed of Father Bear, but she did not like it. "This bed is too hard!" she said.

Luego, ella probó la cama de Mamá Osa, pero no le gustó tampoco. "¡Esta cama es muy suave!", dijo ella.

Finalmente, ella probó la cama de Bebé Oso. "¡Esta cama es perfecta!", dijo ella alegremente, y cayó en un profundo sueño lleno de sueños sobre galletas y gatitos.

Then she tried Mother Bear's bed, but she did not like it either. "This bed is too soft!" she said.

Finally, she tried Baby Bear's bed. "This bed is perfect!" she said happily, and fell into a deep sleep, filled with dreams about cookies and kittens.



Pronto, los osos regresaron de su paseo, listos para comer su desayuno. Pero ellos se sorprendieron de ver las cucharas ya puestas en sus tazones de sopa. **"¡Alguien ha estado comiendo mi sopa!",** exclamó Papá Oso.

"¡Alguien ha estado comiendo mi sopa también!", exclamó Mamá Osa.

"¡Alguien ha estado comiendo mi sopa... y mi tazón está vacío!", sollozó Bebé Oso, quien amaba la sopa.

Shortly after, the bears returned from their walk, ready to have breakfast. But they were surprised to see that the spoons were already in their bowls of porridge. "Someone has eaten my porridge!" exclaimed Father Bear.

"Someone has eaten my porridge too!" exclaimed Mother Bear.

"Someone has eaten my porridge... and my bowl is empty!" sobbed Baby Bear, who loved porridge.

Luego, los tres osos vieron que sus sillas habían sido usadas. **"¿Quién se ha estado sentando en mi silla?",** preguntó Papá Oso.

"¿Quién se ha estado sentando en mi silla?", preguntó Mamá Osa.

"¿Quién se ha estado sentando en mi silla... y la rompió?", preguntó Bebé Oso, y comenzó a llorar.

Then, the three bears saw that their chairs had been used. "Who has been sitting on my chair?" asked Father Bear.

"Who has been sitting on my chair?" asked Mother Bear.

"Who has been sitting on my chair... and broken it?!" asked Baby Bear, and he began to cry.



Los tres osos subieron las escaleras rápidamente para revisar su habitación. *"¡Alguien ha estado durmiendo en mi cama!",* gruñó Papá Oso.

"¡Y alguien ha estado durmiendo en mi cama!", gruñó Mamá Osa.

"¡Alguien ha estado durmiendo en mi cama... y aún está ahí!", gritó Bebé Oso tan fuerte que Ricitos de Oro despertó.

The three bears quickly climbed the stairs to check their bedroom. "Someone has been sleeping in my bed!" growled Father Bear.

"And someone has been sleeping in my bed", growled Mother Bear.

"Someone has been sleeping in my bed... and she's still there!" shouted Baby Bear so loudly that Goldilocks woke up.





Cuando ella vio a los tres osos molestos, se puso muy asustada. Ella saltó de la cama, bajó corriendo las escaleras, corrió por la puerta y no paró de correr hasta que ella llegó a su propia casa.

When she saw the three angry bears she became very frightened. She jumped out of bed, rushed down the stairs, ran out the door and didn't stop running until she arrived at her own house.

**Adentro, ella encontró su propio tazón y su propia silla. Y esa noche, justo antes de que fuera a dormir en su propia cama, ella se prometió a sí misma:
... "Nunca comeré sopa de nuevo".**

Inside she found her own bowl and her own chair. And that night, just before she went to sleep in her own bed, she promised to herself...

... "I will never eat porridge again."